

رواية الشهر

العروسات

اغرم لوتيك بايقون الرائعة الجمال ، وكان كلاهما في سن يحن فيها القلب الى القلب ، وتتوق النفس الى النفس . وكانا يقطنان بريطانيا والعادات القديمة لا تفتأ مرعية تتجلى فيها بأبهى مظاهرها والطباع الكريمة تظهر بأجمل حلاها . وكان حبهما طاهراً يرفع قلب الانسان الى أعلى مراتبه السامية ، ويهذب الطباع على خير ما تبغيه البشر . فاذا خرجا من الكنيسة يوم الاحد استرقا الانظار وتكلما بالعيون كما كانا يتراسلان كتب الهيام مع هبوب النسيم وتألق النجوم . غير ان ايقون كانت فقيرة لا تملك سوى بقرة واحدة تنتجع الكلاء في الرياض الخضرة وترد الماء في المناهل العذبة . وكان لوتيك قلة حبها وكعبته غنياً بملك العقارات والضيايع وكروم التفاح ولم يكن لأحد من السادة ما كان له من الحلي والحلل النفيسة والدرر القيمة . أما والد لوتيك فكان رجلاً محنكاً ذا خبرة بأحوال العالم علماً بأسرار الغرام ف شعر بحب ولده وقال يوماً لزوجته حنة : اني ارى لوتيك يكاد يكون مقطباً فلا ينسم الا منجماً ولا يتكلم الا مدمماً . الف الاسى فكأنما بين الاسى قرب وبين قلبه الدامي . على اني عرفت علة حزنه وسبب وجومه فانه قد اختار لك كنة فتاة فقيرة لا تملك من حطام الدنيا الا بقرة وهو مالها التليد الوحيد ولكنها بديعة ذات محاسن هيفاء القد تحجل البدر اذا طلع والنجم اذا سطع . ألا يمكن الفضيلة والجمال أن يعوضا عن الغنى والجاه لنضر بن صفاً عن غرامه ولندعه وشأنه وليقترن بحليلة اصمت فؤاده بنبال هواها وتيمته بجمال طلعتها

واهاً لك أيها القلم تكسر على صخور عجزك وتمزق يا قرطاس بين انياب ضعفك فانك لا تستطيعان أن تعربا عما خامر قلبي ذينك الشابين من السرور والجدل لما انبأها والد لوتيك برضاه عن زفافها اليه . فلا خير في يراع يخون الفكر ولا ينقاد للقلب

ولا جناح اذا مزق طرس ينوء بوقر حديث نشوة الابتهاج . فانطرح لوتيك بين
فراعي والديه ودموعه تهبي . أما ايثون فاتها ضمت يديها الى صدرها ورفعت عينيها
الى السماء شاكرة لرحمان . غير انه لم يكن لها من يقاسمها افراحها فلموت القاسي كان
قد مزق بمخالبه المفترسة حياة والديها وزج بهما في اعماق القبور

برزغت غزالة النهار مائة تبدد عن الافق غيوم الظلماء كما كانت شمس الحب
تمزق باضوائها المتلاثلة حنادس الحزن والاسى عن قلب لوتيك وعشيقته ايثون .
قرع الناقوس واحتشد القوم في الساحة العمومية ينتظرون بذهاب الصبر قدوم العروسين
ليسرحوا الانظار في حسن محيا ايثون الفتاة . وما كنت ترى الا عيوناً شاخصة
ولا تسمع الا افواهاً تقول ما اجل وابهى سنا طلعتها . فرفع الكاهن يديه وقال :
ليارك كما رب السماء وليسكب عليكما غيث رضوانه ، ما أحسن مثلكما فعلى الاغنياء
أن يمدوا يد المصالحة الى البؤساء لانهم كلهم ابناء اسرة واحدة ، اذهبوا وعيشوا
بسلام آمنين

بالقرب من تلك القرية جزيرة صغيرة تتحطم على صخورها امواج البحر المتلاطمة
وتأوي الطيور اليها فتونس وحشتها بشجي الحانها حتى ان القادم اليها يكاد يحسب
نفسه قد هبط في جنة عدن أو صعد الى عالم الابرار وكان يسكنها ناسك قوَّست
الايام ظهره واضعفت السنون بصره وكان على كل من يتزوج من سكان هذه
القرية أن يقدم له شيئاً من العسل واللبن . فركب العروسان القارب ترافقهما اصوات
الغناء وعزف آلات الطرب حتى اذا قاما بالعادة المرعية وقدا للناسك الهدايا
المعدة ركبوا البحر فشاهدوا من احواله ما لا يعبر عنه اذ سما للجبال صغيراً والرياح
دويّاً عظيماً وزفيراً والامواج تطرب لسماع اصوات الرياح فكانت طوراً تبعد
وتضطرب وتارة تلتطم وتضططق فلما أيقنا انها لا يجدان الا فضل الله واقياً ومجيراً
قالت ايثون « رب نجنا من وعدة العطب ولك منا أن نزور مذبح هامة رسلك » .
فاستجاب الله الدعاء فهدأ البحر وسكن وحصل بعد الشدة الفرج وشما من السلامة
اطيب الارج

واهاً لك يا أيام الفرج والسرور مالك تمضين كوميض البرق مالك تمرين مر
السحاب ولا تعودين

يا عيشنا المفقود خذ من عمرنا دهرًا وردًا من الهوى يوماً كفى
مضى شهر على عرسهما . رعيًا لكما أيها الزوجان المسيحيان ان الدين يأمركما
فسافرا وودعا الاوطان والاهل والخلان . الوداع يا بريطانيا الحبيبة الوداع . مضى
اليوم الاول والقلب واجف ولكن للأيام حداً واللاسى نهاية فكما يفنى السرور هكذا
تفنى الهموم . أما كنا يجددان العزم بحديث الحب وغضاضة الشباب ، ألا يكفي الغرام
لتبديد ما تلبد في افق سماء النفس من غيوم السامة والكآبة . كنا عيشيان باحترام
ويركان امام المعابد ويتصدقان على الفقراء . واذا ما الشمس احرقت بلظى اوارها
ولهب شعاعها اديم الارض التجأ الى ظل بعض الاشجار فاكلا الخبز نقشاً وشربا
الماء صرفاً وشكراً المولى ورب العباد . وكان الناس يرونهما ماشيين مطرقين والسبعة
في ايديهما . على ان الحب فضاح فكان خنو نظرها واضطراب قلوبهما يذيعان سرهما
على الطريق ويهزان افئدة الناس عطفاً عليهما . واذا رآها الشيوخ قلوا : حاجان يؤمان
بيت الله . أما الفتيات فيخطبها عاشقين يتبادلان كلمات الصباة والهيام . فلما اجتاز
الوابور ووصلا الى نيفير فاجأها نبأ فشوا الطاعون في تلك الضواحي وكان الموت يحصد
بمنجله البتار كل من تقع يده عليه ، فقال لوتيك : بدار نهرب من هذه البلدة لتلايصينا
الداء . ولكنها لم تحب شيئاً بل اصفر وجهها واصطكت ركبناها وارتجفت شفتاها ووقمت
بين ذراعي زوجها وقالت : اهرب أنت وحدك يا حبيبي ودعني فاني مصابة . ، فقال
لوتيك : ويلاه ، اذا تقولين ؟ لا تموتي بربك لا تدعيني وحدي . قلت كلا اني لا اقضي
بل أنا ذاهبة لاعد لك مكاناً في جنة الخلد ودار البقاء فلا تجزع يا حبيبي اني انتظرك
تحت عرش الله الى الملتقى

غداً يكثر الباكون منا ومنكم وتزداد داري عن دياركم بُعدا
نحمل يا قلب تحمل ولا تنفطر حزناً وكداً . وضع جثتها في التابوت بعد ان زودها
بقبلاته الحارة وانشد لها بصوته الرخيم غناء الوداع الاخير وحفر لها جدياً تحت ظل

دوحة وزينة بالازهار وسقاه بالدموع ثم مضى ولم يدع الحزن في قلبه ولم يذر . قضى
النذر وعاد ووقف على قبر الحبيبة وقال

افدي بروحي ذلك الوجه الذي جمع الجمال وحسن ذاك المسم
زيحي لثامك يا ابنة الصبح التي قد اصبحت شرفاً لكل الاجم
فمتى نرى عيناى ما قتلت به روحي عسى تحيى بمنظره السعي
فلو انجلت كل الفواني لي ولم اكُ ناظراً لسناك لم أتنم
فضمي يدك على ضنا صدري عسى تدرين ما فعل الحمام بأعظمي
عبثت ايادي الدهر بي فاذبني واعادت المعبرات مثل العندم
ها أنا ذا يا حبيبتى رجعت ، ها أنا ذا قد اعتقت من اسر ذلك النذر المشؤوم ،
لقد ذهبت حتى يناعي الثير وصلت على أعظم الشهداء والقديسين فلا شيء الآن
يوقف حياتي في هذا العالم انها تطير مشتاقة اليك . يا رب أنت اعطيتني حياتي فلا
تبخل علي الآن بمائتي . واتم يا حراس القبور والاموات استحفكم باسم الله وابنه
ان تضمانا كلينا في قبر واحد وان تكتبنا عليه هذين اليتين

كنا على ظهرها والعيش في مهل والعيش يجمعنا والدار والوطن
ففرق الدهر بالتشتيت الفتنا فاليوم يجمعنا في بطنها الكفن
قال هذا ووقع على القبر جثة هامدة . انشدي ايها الطيور احزن الالمان ونخذ
مثلاً مما ترى أيها الانسان . لما فتحو قبر ايثون ليضو الوتيك اليها توردت وجتها
المصفرتان وافتر ثغرها وتنحت قليلاً ووسعت لحبيها مكاناً
فدهش الناس مما رأوا ونصبوا لها قبراً منيفاً يركع بجانبه للصلاة من يريد ان
يفتح قلبه للحب الزواجي الطاهر

(عن فيكتور هوغو) حلب لويس اسود

